



# HARPER

User Manual **ENG**

Руководство пользователя **RUS**

Пайдаланушы нұсқаулығы **KAZ**



Radio Alarm Clock

Радиобудильник

Радио оятқыш

## HCLK-1006, HCLK-1007

**Thank you for choosing Harper products.** Before use, read the operating instructions and save them in case you have any questions about servicing the device.

**PRECAUTIONARY MEASURES AND STORAGE**



This sign warns the user about the presence of important maintenance (repair) and operation instructions in the documentation that is attached to this device.



This sign warns the user about the presence of uninsulated parts in the device body that are under voltage and can lead to electric shock.

1. Caution: To avoid the risk of electric shock, do not remove the cover (or back panel). Do not carry out repairs yourself, this may lead to malfunctions in the operation. In case of problems, contact an authorized service center.
2. To avoid electric shock, do not connect the plug to extension cords or other connectors if the contact pins do not fit completely into the holes.
3. Protect the device from moisture, do not touch it with wet hands. Otherwise, it may cause electric shock or fire.
4. The device is designed for use in normal climatic conditions. Extreme climatic conditions (temperatures below 0°C or above 45°C, extremely high humidity) can cause problems and damage the electronic components of the device.
5. Do not leave the device and accessories unattended. Keep them out of

the reach of children and pets. Small parts of the device can cause suffocation.

*The equipment is designed to work in residential and commercial areas, public places, industrial areas with small and medium power consumption, without exposure to harmful and dangerous production factors. The equipment is intended for operation without the constant presence of maintenance personnel.*

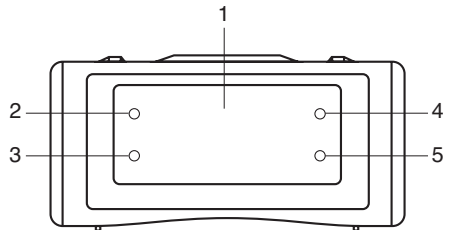
**REQUIREMENTS TO TRANSPORTATION**

Transportation of equipment should be carried out in the original packaging in covered vehicles by any means of transport.

**PURPOSE**

This radio alarm is designed to wake up the user, listen to radio stations and display the time.

**DESCRIPTION OF THE LED DISPLAY**



1. **LED DISPLAY**  
Display for the Clock and the radio frequency.
2. **AL1-B INDICATOR**  
This indicator shows that the unit is in ALARM 1 buzzer mode.

### 3. AL1-R INDICATOR

This indicator shows that the unit is in ALARM 1 radio mode.

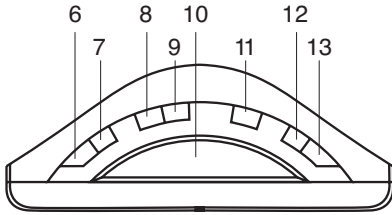
### 4. AL2-B INDICATOR

This indicator shows that the unit is in ALARM 2 buzzer mode.

### 5. AL2-R INDICATOR

This indicator shows that the unit is in ALARM 2 radio mode.

## DESCRIPTION OF THE CONTROL BUTTONS



### 6. SOURCE/AL.OFF BUTTON

Use this button to turn on the radio and select AM or FM band.

Use this button to turn the ALARM off after Alarm activates.

### 7. MEM/M+/TIME BUTTON

Use this button to set the clock

Use this button to store radio stations in the memory.

Use this button to select the stored radio stations in the memory.

### 8. VOL-/AL2 BUTTON

Use this button to decrease the volume.

Use this button to set the alarm time in ALARM 2.

### 9. VOL+/AL1 BUTTON

Use this button to increase the volume.

Use this button to set the alarm time in ALARM 1

### 10. SLEEP/SNOOZE BUTTON

Use this button to temporarily suspend the ALARM for a short period. Use this button to set the sleep time.

### 11. DIMMER BUTTON

- Use this button to select the brightness of the display.

### 12. TUN-/MIN BUTTON

Use this button to search the radio station in backward direction.

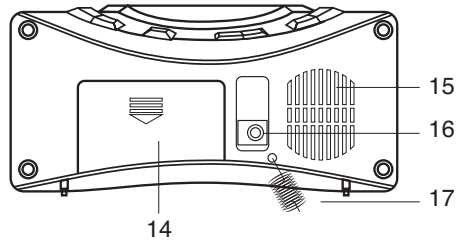
Use this button to adjust the minute in CLOCK or ALARM time.

### 13. TUN+/HR BUTTON

Use this button to search the radio station in forward direction.

Use this button to adjust the hour in CLOCK or ALARM time.

## DESCRIPTION OF THE REAR PANEL ELEMENTS



### 14. BATTERY COMPARTMENT

Compartment for the back-up battery

### 15. SPEAKER

Sound Output

### 16. DC JACK

Connect the unit to the AC/DC adaptor.

## 17. FM WIRE ANTENNA

Extent this wire antenna to obtain better FM broadcasting.

Connect the unit to the AC/DC adaptor.

### CONNECTING THE UNIT TO POWER

Plug one end of the AC adaptor into the DC power Input, and then plug the other end into AC wall outlet. Before switching on the unit, make sure that the voltage of your electricity supply is the same as that indicated on the rating plate.

### BATTERY BACKUP

Insert two pieces UM-4 batteries into the battery compartment. Be sure to observe the proper polarity (the «+» and «-» signs) as indicated inside the battery compartment.

In case of power failure or interrupted AC power, the current time and alarm time settings, the stored radio stations are preserved in the memory of the unit by means of battery back-up function.

### SETTING THE CLOCK

1. With the unit in CLOCK mode, press and hold the MEM/M+/TIME button for about 1 second, the time will begin to flash on the LED display.
2. Press the TUN+/HR button to adjust the hour.
3. Press the TUN-/MIN button to adjust the minute.

4. When the correct time is selected, press the MEM/M+/TIME button again to confirm.

### SETTING THE ALARMS

1. With the unit in CLOCK mode, press the VOL+/AL1 or VOL-/AL2 button. The ALARM time will begin to flash on the LED display.
2. Press the TUN+/HR button to adjust the alarm hour.
3. Press the TUN-/MIN button to adjust the alarm minute.
4. When the correct time is selected, press the VOL+/AL1 or VOL-/AL2 button to confirm.
5. Press the VOL+/AL1 or VOL-/AL2 to select the ALARM sound mode - buzzer or currently set radio station. The correspond alarm buzzer or radio indicator will light up.

### CANCEL THE ALARM

In clock mode, press VOL+/AL1 or VOL-/AL2 (3 times) until the alarm indicator goes off.

### SNOOZE FUNCTION

1. Whenever the alarm (radio or buzzer) activates, it can be temporarily suspended for a short period of 9 minutes by pressing the SNOOZE/SLEEP button once.
2. The buzzer or radio will then automatically activate again after the 9 minutes SNOOZE period has ended.
3. This procedure can be repeated for up to approximately one hour.

## TURN OFF THE ALARM

When the Alarm activate, press the SOURCE/AL. OFF button to turn off the Alarm.

## LISTENING TO THE AM/FM RADIO

1. Press the SOURCE/AL. OFF button to turn on the radio and select AM or FM band
2. Press the TUN+/HR or TUN-/MIN button step by step to tune to the desired radio stations.
3. Press and hold the TUN+/HR or TUN-/MIN buttons for approx. 1 second, it will start to search the next radio station in the direction of the search. The search operation simply finds stations with strong signals. Stations with weak reception can only be tuned in manually.

## SAVING A RADIO STATION TO THE MEMORY

1. Tune the radio to the desired station.
2. Press and hold the MEM/M+/TIME button for approx. 1 second, the display will show 'PXX' blinking, where XX is the memory station number.
3. Press the TUN+/HR or TUN-/MIN button to select the desired memory station number, then press the MEM/M+/TIME button again to store this radio station in the memory.
4. Up to 10 AM and 10 FM radio stations can be stored in the memory.

## TO LISTEN TO A SAVED RADIO STATION

1. Press the SOURCE/AL.OFF button to select AM or FM band.
2. Press the MEM/M+/TIME button to select the stored radio station.

## SLEEP TO MUSIC FUNCTION

1. This function allows you to listen to the radio while you fall asleep.
2. Press the SNOOZE/SLEEP button, the display will show the default sleep time of 90 minutes
3. Press the SNOOZE/SLEEP button again to adjust the desired sleep time.
4. The options are 90-80-70-60-50-40-30-20-10-min. or OFF
5. Now you can enjoy listening to the radio for the pre-set period of sleep time.
6. After this pre-set time has elapsed, the unit will switch off automatically.

## TURN OFF THE RADIO

Press and hold the SOURCE/AL OFF button for approximate 1 second, the radio will turn off.

## PICKING

- 1 x Alarm clock radio
- 1 x Power supply
- 1 x User manual
- 1 x Warranty card

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

Display:	1.2" LED
Display dim-out:	yes
Radio:	AM / FM
Memorizing of stations:	10
Dual alarm:	yes
Signal of alarm:	radio / sound
Volume control:	Yes
Battery memory back-up:	2 x AAA batteries
Power supply:	AC 230V ~ 50Hz
Frequency range:	FM 64-108MHz AM 522 - 1620 kHz
Dimensions:	205 x 71 x 83 mm
Weight:	165g
Display color:	HCLK-1006 – Green HCLK-1007 – White

## DISPOSAL INFORMATION



This device is designed and made of high quality materials and components, which can be recycled and reused. The symbol means that electrical and electronic

equipment must be disposed of separately from household waste after use.

### Notes

*In accordance with constant improvement, specifications and design are subject to change without notice.*

*This product does not contain precious metals.*



**HARPER**

# Alarm clock radio HCLK-1006, HCLK-1007

## Information about certification

The products passed all the assessment procedures established in the technical regulations of the Customs Union and the Eurasian Economic Union

Information about product certification, certificate number and date, validity period you can find on the website [www.harper.ru](http://www.harper.ru) or by calling technical support 8-800-600-7107

Production date is indicated on the gift-box

Life duration of product: 24 months

Warranty period: 12 months

Warranty service is provided on the base of warranty card that goes together with the product.

Warranty card and User manual are integral parts of the product.

For additional information about the product and authorized service centers you may find at [www.harper.ru](http://www.harper.ru) or by telephone 8-800-600-7107.

Manufacturer: Harper International Trading Limited 15F, Radio City, 505 Hennessy Road, Causeway Bay, Hong Kong

Made in China

Importer/claims organization: LLC «Progress-Plyus», App.11, floor 2, Build.50, k.1, Udaltsova Str., Moscow, Russia, 119607, tel.: +74951330210, email: [info@harper.ru](mailto:info@harper.ru)



**Благодарим Вас за выбор продукции Harper.** Перед началом использования ознакомьтесь с руководством по эксплуатации и сохраните его на случай возникновения вопросов по обслуживанию устройства.

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ И ХРАНЕНИЕ



Данный знак предупреждает пользователя о наличии важных инструкций по обслуживанию (ремонту) и эксплуатации в документации, которая прилагается к данному устройству.



Данный знак предупреждает пользователя о наличии в корпусе устройства неизолированных деталей, которые находятся под напряжением и могут привести к поражению электрическим током.

1. Осторожно: во избежание риска поражения электрическим током не снимайте крышку (или заднюю панель). Не осуществляйте ремонт самостоятельно, это может привести к неисправностям в работе. В случае возникновения неполадок обращайтесь в авторизованный сервисный центр.

2. Во избежание поражения электрическим током не подключайте вилку к удлинителям или другим разъёмам, если контактные штыри не входят полностью в отверстия.

3. Оберегайте устройство от влаги, не трогайте его мокрыми руками.

В противном случае это может привести к поражению электрическим током или возгоранию.

4. Устройство предназначено для эксплуатации в нормальных климатических условиях. Экстремальные климатические условия (температура ниже 0°C или выше 45°C, крайне высокий уровень влажности) могут стать причиной неполадок и вывести из строя электронные компоненты устройства.

5. Не оставляйте устройство и аксессуары без присмотра. Храните их вне пределов досягаемости детей и домашних животных. Мелкие детали устройства могут стать причиной удушья.

*Оборудование предназначено для работы в жилых и коммерческих зонах, общественных местах, производственных зонах с малым и средним электропотреблением, без воздействия вредных и опасных производственных факторов. Оборудование предназначено для эксплуатации без постоянного присутствия обслуживающего персонала.*

## УСЛОВИЯ ТРАНСПОРТИРОВКИ

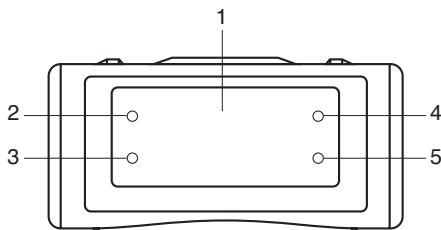
Транспортировка оборудования должна производиться в заводской упаковке в крытых транспортных средствах любым видом транспорта.



## НАЗНАЧЕНИЕ

Данный радиобудильник предназначен для пробуждения пользователя, прослушивания радиостанций и индикации времени.

## ОПИСАНИЕ LED-ИНДИКАЦИИ



### 1. Светодиодный дисплей

Дисплей предназначен для отображения времени и радиочастоты.

### 2. AL1-B

Данный индикатор указывает, что устройство находится в режиме БУДИЛЬНИК-1 со стандартным звонком будильника.

### 3. AL1-R

Данный индикатор указывает, что устройство находится в режиме БУДИЛЬНИК-1 с радиозвонком будильника.

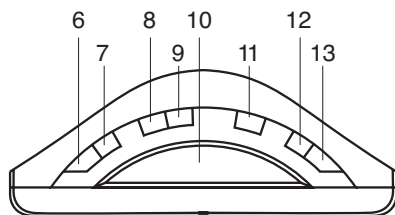
### 4. AL2-B

Данный индикатор указывает, что устройство находится в режиме БУДИЛЬНИК-2 со стандартным звонком будильника.

### 5. AL2-R

Данный индикатор указывает, что устройство находится в режиме БУДИЛЬНИК-2 с радиозвонком будильника.

## ОПИСАНИЕ КНОПОК УПРАВЛЕНИЯ



### 6. SOURCE/AL.OFF

Используйте данную кнопку, чтобы выбрать режим: будильника либо радио.

Также данной кнопкой можно выключить будильник после его активации.

### 7. MEM/M+/TIME

Используйте данную кнопку для выбора радиостанции из сохранённых в памяти.

Также с помощью данной кнопки можно сохранить радиостанцию в память устройства.

Используйте данную кнопку для установки времени.

### 8. VOL-/AL2

Используйте данную кнопку для уменьшения громкости.

Также эта кнопка предназначена для установки типа звонка и настройки времени для БУДИЛЬНИКА-2.

### 9. VOL+/AL1

Используйте данную кнопку для увеличения громкости.

Также эта кнопка предназначена для установки типа звонка и настройки времени для БУДИЛЬНИКА-1.

## 10. SNOOZE/SLEEP

Используйте данную кнопку, чтобы временно отключить будильник на короткий промежуток времени (9 мин).

Также с помощью данной кнопки можно перевести устройство в режим сна.

## 11. DIMMER

Используйте данную кнопку, чтобы отрегулировать яркость дисплея.

## 12. TUN-/MIN

Данная кнопка используется для поиска радиостанции в обратной последовательности.

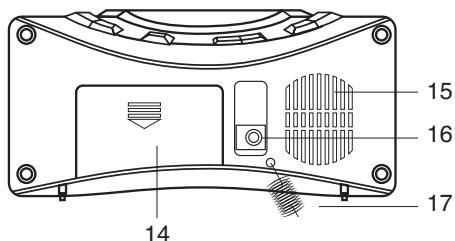
Также данная кнопка используется для установки минут в часах и будильнике.

## 13. TUN+/HR

Данная кнопка используется для поиска радиостанции в прямой последовательности.

Также данная кнопка используется для установки часа при настройке времени и будильника.

## ОПИСАНИЕ ЭЛЕМЕНТОВ ЗАДНЕЙ ПАНЕЛИ



## 14. БАТАРЕЙНЫЙ ОТСЕК

- Отделение для батареек – резервного питания. Служит для

сохранения параметров при отключении основного питания.

## 15. ДИНАМИК

Служит для воспроизведения звука.

## 16. РАЗЪЁМ ПИТАНИЯ

Разъем служит для подключения устройства к адаптеру переменного/постоянного тока.

## 17. ПРОВОДНАЯ FM-АНТЕННА

Используйте эту проводную FM-антенну для лучшей настройки радиостанции.

## ПОДКЛЮЧЕНИЕ УСТРОЙСТВА К ИСТОЧНИКУ ПИТАНИЯ

Подключите штекер адаптера питания из комплекта поставки к разъёму питания на часах, а затем подключите адаптер питания к розетке переменного тока. Перед включением устройства убедитесь, что напряжение источника питания соответствует напряжению, указанному на заводской табличке часов.

## РЕЗЕРВНОЕ ПИТАНИЕ ОТ БАТАРЕЙ

Вставьте две батареи AAA (не входят в комплект поставки) в батарейное отделение. Убедитесь в том, что была соблюдена правильная полярность (знаки «+» и «-»), указанная на батарейном отделении.

В случае отключения питания устройства от источника перемен-

ного тока, текущие настройки времени и будильника, а также сохраненные радиостанции останутся в памяти устройства, благодаря резервному питанию от батарей.

### НАСТРОЙКА ВРЕМЕНИ

1. В режиме CLOCK (ЧАСЫ), нажмите и удерживайте кнопку MEM/M+/TIME в течение 1 секунды. При этом значение времени начнет мигать на дисплее.
2. С помощью кнопки TUN+/HR установите час.
3. С помощью кнопки TUN-/MIN установите минуты.
4. По завершении настройки нажмите кнопку MEM/M+/TIME еще раз, чтобы подтвердить введенное значение.

### НАСТРОЙКА БУДИЛЬНИКОВ

1. Когда устройство находится в режиме CLOCK (Часы) нажмите и удерживайте 3 сек.кнопку VOL+/AL1 или VOL-/AL2. Значение времени будильника начнет мигать на дисплее.
2. С помощью кнопки TUN+/HR настройте час.
3. С помощью кнопки TUN-/MIN настройте минуты.
4. По завершении настройки нажмите кнопку VOL+/AL1 или VOL-/AL2, чтобы подтвердить введенные значения.
5. Нажимайте кнопку VOL+/AL1 или VOL-/AL2, чтобы выбрать звуковой режим будильника - стандартный звуковой сигнал или

настроенную радиостанцию. На дисплее появится индикатор звукового сигнала или радио.

### ОТМЕНА БУДИЛЬНИКА

В режиме часов нажатие кнопки VOL+/AL1 или VOL-/AL2 (3 раза), пока не погаснет индикатор будильника.

### ФУНКЦИЯ ПОВТОРА СИГНАЛА БУДИЛЬНИКА

1. При активации будильника (радио или звуковой сигнал) вы можете отложить сигнал на 9 минут, нажав кнопку SLEEP/SNOOZE.
2. Звуковой сигнал или радио автоматически включаться через 9 минут по завершении периода приостановки сигнала будильника.
3. Данную процедуру можно повторять в течение часа.

### ВЫКЛЮЧЕНИЕ БУДИЛЬНИКА

Для выключения будильника после его срабатывания нажмите кнопку SOURCE/AL.OFF

### ПРОСЛУШИВАНИЕ AM/FM РАДИО

1. Нажмите кнопку SOURCE/AL.OFF, чтобы выбрать диапазон частот AM или FM.
2. Нажимайте кнопку TUN+/HR или TUN-/MIN для того, чтобы поэтапно настраивать устройство на частоты радиостанций.
3. Нажмите и удерживайте кнопку TUN+/HR или TUN-/MIN приблизи-

тельно в течение 1 секунды для того, чтобы часы выполнили поиск радиостанций в автоматическом режиме и выбранном порядке (прямой или обратный). Подстройка слабого сигнала радиостанций производится только вручную.

### СОХРАНЕНИЕ ЧАСТОТЫ РАДИОСТАНЦИИ В ПАМЯТИ

1. Настройте радио на необходимую частоту радиостанции.
2. Нажмите и удерживайте кнопку MEM/M+/TIME в течение прибл. 1 секунды, на дисплее начнет мигать "PXX" (XX - номер радиостанции в памяти устройства от 01 до 10).
3. Нажмите кнопку TUN+/HR или TUN-/MIN, чтобы выбрать нужный номер станции памяти, затем снова нажмите кнопку MEM/M+/TIME, чтобы сохранить эту радиостанцию в памяти.
4. В памяти может храниться до 10 AM и 10 FM-радиостанций.

### ПРОСЛУШИВАНИЕ СОХРАНЕННОЙ РАДИОСТАНЦИИ

1. Нажмите кнопку SOURCE/AL.OFF, чтобы выбрать AM или FM-диапазон.
2. Нажмите кнопку MEM/M+/TIME, чтобы выбрать сохраненную радиостанцию.

### ФУНКЦИЯ ЗАСЫПАНИЯ ПОД РАДИО

1. Данная функция позволяет слушать радио в процессе засыпания.
2. Нажмите кнопку SLEEP/SNOOZE, чтобы вывести на экран время до отключения по умолчанию, равное 90 минутам.
3. Нажмите кнопку SLEEP/SNOOZE вновь, чтобы установить необходимое время до отключения.
4. Варианты времени – 90-80-70-60-50-40-30-20-10 мин. или ВЫКЛ.
5. Теперь вы можете наслаждаться прослушиванием радио в течение заданного периода времени.
6. По истечении предварительно заданного промежутка времени радио автоматически выключится.

### ВЫКЛЮЧЕНИЕ РАДИО

Нажмите и удерживайте кнопку SOURCE/AL.OFF примерно 1 секунду, и радио выключится.

### КОМПЛЕКТАЦИЯ

- 1 x Радиобудильник
- 1 x Блок питания
- 1 x Руководство пользователя
- 1 x Гарантийный талон

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Дисплей:	1.2" LED
Затемнение дисплея:	да
Радио:	AM / FM
Запоминание станций:	10
Двойной будильник:	да
Сигнал будильника:	радио / звук
Управление громкостью радио:	да
Резервное питание памяти:	2 x AAA батареи
Питание:	AC 230В ~ 50 Гц
Частотный диапазон:	FM 64 – 108 МГц AM 522 – 1620 КГц
Размеры:	205 x 71 x 83 мм
Вес:	165 г
Цвет дисплея:	HCLK-1006 – зеленый HCLK-1007 – белый

## СВЕДЕНИЯ ОБ УТИЛИЗАЦИИ



Данное устройство разработано и изготовлено из высококачественных материалов и компонентов, которые могут быть переработаны и использованы повторно.

Данный символ означает, что электрическое и электронное оборудование после окончания использования должно быть утилизировано отдельно от бытовых отходов

### Примечания

*В соответствии с постоянным усовершенствованием технических характеристик и дизайна возможно внесение изменений без предварительного уведомления.*

*Данное изделие не содержит драгоценных металлов.*



**HARPER**

# Радиобудильник HCLK-1006, HCLK-1007

## ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ

Продукция прошла все установленные в технических регламентах Таможенного союза и Евразийского экономического союза процедуры оценки

Информацию о сертификации товара, данные о номере, дате сертификата, сроке его действия Вы можете узнать на сайте [www.harper.ru](http://www.harper.ru) или по телефону технической поддержки 8-800-600-7107

Дата производства указана на упаковке

Срок службы – 2 года

Гарантийный срок – 1 год

Гарантийное обслуживание осуществляется согласно прилагаемому гарантийному талону.

Гарантийный талон и руководство по эксплуатации являются неотъемлемыми частями данного изделия.

Дополнительную информацию о товаре и данные авторизованного сервисного центра вы можете узнать на сайте [www.harper.ru](http://www.harper.ru) или по телефону технической поддержки 8-800-600-7107

Изготовитель: Harper International Trading Limited, 15/F, Radio City, 505 Hennessy Road, Causeway Bay, Гонконг

Сделано в Китае

Импортер/организация, уполномоченная на принятие претензий: ООО «Прогресс-Плюс» 119607, г. Москва, ул. Удальцова, д.50, корп.1, тел.: +74951330210, адрес электронной почты [info@harper.ru](mailto:info@harper.ru)



**«Harper» компаниясының өнімін таңдағаныңыз үшін алғыс білдіреміз.** Өнімді пайдаланар алдында пайдаланушы нұсқаулығымен танысыңыз және құрылғыға қызмет көрсету бойынша сұрақтар туындаған жағдайда оған жүгіну үшін сақтап қойыңыз.

## САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ ЖӘНЕ САҚТАУ



Бұл белгі пайдаланушыға осы құрылғыға қоса берілетін құжаттамада қызмет көрсету (жөндеу) және пайдалану жөніндегі маңызды нұсқаулықтардың болуы туралы ескертеді.



Бұл белгі пайдаланушыны құрылғының корпусында кернеулі және электр тогының соғуына әкелуі мүмкін оқшауланбаған бөлшектердің болуы туралы ескертеді.

1. Абайлаңыз: электр тогының соғу қаупін болдырмас үшін қақпақты (немесе артқы панельді) шешпеңіз. Жөндеуді өзіңіз жасамаңыз, бұл жұмыстағы ақауларға әкелуі мүмкін. Ақаулар туындаған жағдайда уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

2. Электр тогының соғуын болдырмас үшін, егер контактілі түйреуіштер тесіктерге толық енбесе, штепсельді ұзартқыштарға немесе басқа коннекторларға қоспаңыз.

3. Құрылғыны ылғалдан қорғаңыз, оны дымқыл қолыңызбен ұстамаңыз. Әйтпесе, бұл электр тогына немесе өртке әкелуі мүмкін.

4. Құрылғы қалыпты климаттық жағдайда жұмыс істеуге арналған. Төтенше климаттық жағдайлар (температура 0°C-тан төмен немесе 45°C-тан жоғары, ылғалдылықтың өте жоғары деңгейі) ақаулықтарды тудыруы және құрылғының электрондық компоненттерін істен шығаруы мүмкін.

5. Құрылғы мен аксессуарларды қараусыз қалдырмаңыз. Оларды балалар мен үй жануарларының қолынан тыс жерде сақтаңыз. Құрылғының ұсақ бөлшектері тұншығуды тудыруы мүмкін.

*Жабдық зиянды және қауіпті өндірістік факторлардың әсерінсіз тұрғын және коммерциялық аймақтарда, қоғамдық орындарда, электр қуаты аз және орташа өндірістік аймақтарда жұмыс істеуге арналған. Жабдық қызмет көрсетуші персоналдың тұрақты қатысуынсыз пайдалануға арналған.*

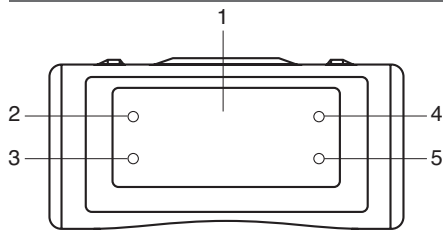
## ТАСЫМАЛДАУ ШАРТТАРЫ

Жабдықты тасымалдау келіктің кез келген түрімен жабық келік құралдарында зауыттық орамада жүргізілуі тиіс.

## МАҚСАТЫ

Бұл радио оятқыш пайдаланушыны оятуға, радиостанцияларды тыңдауға және уақытты көрсетуге арналған.

## ОПИСАНИЕ LED-ИНДИКАЦИИ



### 1. Жарықдиодты дисплей

Дисплей уақыт пен радиожиилікті көрсетуге арналған.

### 2. AL1-B

Бұл индикатор құрылғының стандартты дабыл қоңырауы бар ОЯТҚЫШ-1 режимінде екенін көрсетеді.

### 3. AL1-R

Бұл индикатор құрылғының ОЯТҚЫШ-1 режимінде екенін көрсетеді.

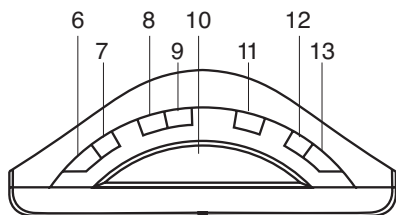
### 4. AL2-B

Бұл индикатор құрылғының стандартты дабыл қоңырауы бар ОЯТҚЫШ-2 режимінде екенін көрсетеді.

### 5. AL2-R

Бұл индикатор құрылғының ОЯТҚЫШ-2 режимінде екенін көрсетеді.

## БАСҚАРУ БАТЫРМАЛАРЫ- НЫҢ СИПАТТАМАСЫ



### 6. SOURCE/AL.OFF

Бұл түймені режимді таңдау

үшін пайдаланыңыз: дабыл немесе радио.

Сондай-ақ, осы батырманы іске қосқаннан кейін дабылды өшіруге болады.

### 7. MEM/M+ / УАҚЫТ

Бұл батырманы жадта сақталған радиостанцияны таңдау үшін пайдаланыңыз.

Сондай-ақ, осы батырманың көмегімен радиостанцияны құрылғының жадына сақтауға болады.

Уақытты орнату үшін осы батырманы пайдаланыңыз.

### 8. VOL-/AL2

Дыбыс деңгейін төмендету үшін осы батырманы пайдаланыңыз. Сондай-ақ, бұл батырма қоңырау түрін орнатуға және дабыл-2 уақытын реттеуге арналған.

### 9. VOL+/AL1

Дыбыс деңгейін арттыру үшін осы батырманы пайдаланыңыз.

Сондай-ақ, бұл батырма қоңырау түрін орнатуға және оятар-1 уақытын реттеуге арналған.

### 10. SNOOZE/SLEEP

Дабылды қысқа уақытқа (9 мин) уақытша өшіру үшін осы түймені пайдаланыңыз.

Сондай-ақ, осы батырманы пайдаланып, құрылғыны ұйқы режиміне қоюға болады.

### 11. DIMMER

Дисплейдің жарықтығын рет-



теу үшін осы батырманы пайдаланыңыз.

## 12. TUN-/MIN

Бұл батырма радиостанцияны кері ретпен іздеу үшін қолданылады.

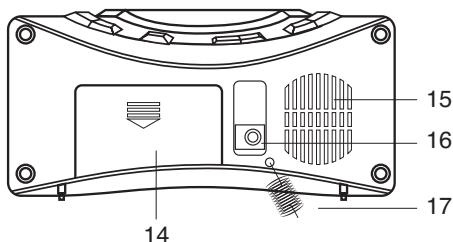
Сондай-ақ, бұл батырма минуттарды сағат пен дабылға орнату үшін қолданылады.

## 13. TUN+/HR

Бұл батырма радиостанцияны тікелей ретпен іздеу үшін қолданылады.

Сондай-ақ, бұл батырма уақыт пен дабылды орнатқан кезде сағатты орнату үшін қолданылады.

## АРТҚЫ ПАНЕЛЬ ЭЛЕМЕНТЕРІНІҢ СИПАТТАМАСЫ



## 14. БАТАРЕЯ БӨЛІМІ

Батареяларға арналған бөлімше – резервтік қорек. Негізгі қуат болмаған кезде параметрлерді сақтауға қызмет етеді.

## 15. ДИНАМИК

Дыбысты ойнату үшін қызмет етеді.

## 16. РАЗЪЕМ ПИТАНИЯ

Коннектор құрылғыны айнымалы/тұрақты ток адаптеріне қосу үшін қолданылады.

## 17. СЫМДЫ FM АНТЕННАСЫ

Радиостанцияны жақсарту үшін осы сымды FM антеннасын пайдаланыңыз.

## ҚҰРЫЛҒЫНЫ ҚУАТ КӨЗІНЕ ҚОСУ

Қуат адаптерінің ашасын жеткізу жиынтығынан сағат ұяшығына қосыңыз, содан кейін қуат адаптерін айнымалы ток розеткасына қосыңыз. Құрылғыны қоспас бұрын, қуат көзінің кернеуі сағат тақтайшасында көрсетілген кернеуге сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.

## БАТАРЕЯЛАРДЫҢ РЕЗЕРВТІК ҚУАТЫ

Батарея бөліміне екі AAA батареясын салыңыз (жеткізілімге кірмейді). Батарея бөлімінде көрсетілген дұрыс полярлықтың («+»және «-» белгілері) сақталғанына көз жеткізіңіз.

Құрылғыны айнымалы ток көзінен ажыратқан жағдайда, ағымдағы уақыт пен дабыл параметрлері, сондай-ақ сақталған радиостанциялар батареялардың резервтік қоректенуінің арқасында құрылғының жадында қалады.

## УАҚЫТТЫ ОРНАТУ

1. CLOCK (САҒАТ) режимінде mem/M+/TIME түймесін 1 секунд басып тұрыңыз. Бұл жағдайда уақыт мәні дисплейде жыпылықтай бастайды.

2. TUN+/HR түймесін пайдаланып сағатты орнатыңыз.

3. TUN-/MIN түймесін пайдаланып минуттарды орнатыңыз.

4. Орнату аяқталғаннан кейін енгізілген мәнді растау үшін MEM/M+/TIME түймесін тағы бір рет басыңыз.

### ДАБЫЛДЫ ОРНАТУ

1. Құрылғы CLOCK (САҒАТ) режимінде болғанда, 3 секунд басып тұрыңыз. VOL+/AL1 немесе VOL-/AL2 түймесін басыңыз. Дабыл уақытының мәні дисплейде жыпылықтай бастайды.

2. TUN+/HR түймесін пайдаланып сағатты реттеңіз.

3. TUN-/MIN түймесін пайдаланып минуттарды реттеңіз.

4. Орнату аяқталғаннан кейін енгізілген мәндерді растау үшін VOL+/AL1 немесе VOL-/AL2 түймесін басыңыз.

5. Оятқыштың дыбыстық режимін-стандартты дыбыстық сигналды немесе реттелген радиостанцияны таңдау үшін VOL+/AL1 немесе VOL-/AL2 түймесін басыңыз. Дисплейде дыбыстық сигнал немесе радио индикаторы пайда болады.

### ДАБЫЛДЫ БОЛДЫРМАУ

Сағат режимінде дабыл шамы сөнгенше VOL+/AL1 немесе VOL-/AL2 (3 рет) түймесін басыңыз.

### ДАБЫЛ СИГНАЛЫН ҚАЙТАЛАУ ФУНКЦИЯСЫ

1. Оятқышты (радио немесе дыбыстық сигнал) іске қосқан кезде, SLEEP/SNOOZE түймесін басу арқылы сигналды 9 минутқа кешіктіруге болады.

2. Дыбыстық сигнал немесе радио дабылды тоқтату кезеңі аяқталғаннан кейін 9 минуттан кейін автоматты түрде қосылады.

3. Бұл процедураны бір сағат ішінде қайталауға болады.

### ДАБЫЛДЫ ӨШІРУ

Дабылды өшіргеннен кейін оны өшіру үшін түймесін басыңыз SOURCE/AL.OFF.

### AM / FM РАДИОСЫН ТЫҢДАУ

1. SOURCE/AL.OFF түймесін басыңыз. AM немесе FM жиілік диапазонын таңдау үшін.

2. Құрылғыны радиостанциялардың жиілігіне біртіндеп реттеу үшін TUN+/HR немесе TUN-/MIN түймесін басыңыз.

3. TUN+/HR немесе TUN-/MIN түймесін шамамен 1 секунд басып тұрыңыз, сағат автоматты режимде және таңдалған тәртіпте (тікелей немесе кері) радиостанцияларды іздейді. Радиостанциялардың әлсіз сигналын баптау тек қолмен жүргізіледі.

### РАДИОСТАНЦИЯ ЖИІЛІГІН ЖАДТА САҚТАУ

1. Радионы радиостанцияның қажетті жиілігіне орнатыңыз.

2. Шамамен MEM/M+/TIME түймесін басып тұрыңыз. 1 секунд, дисплейде «PXX» жыпылықтай бастайды (XX - құрылғы жадындағы радиостанция нөмірі 01-ден 10-ға дейін).

3. Қажетті жад станциясының нөмірін таңдау үшін TUN+/HR немесе TUN-/MIN түймесін басыңыз, содан кейін осы радиостанцияны жадта сақтау үшін MEM/M+/TIME түймесін қайтадан басыңыз.

4. Жадта 10 AM және 10 FM радиостанциялары сақталуы мүмкін.

### САҚТАЛҒАН РАДИОСТАНЦИЯНЫ ТЫҢДАУ

1. SOURCE/AL.OFF түймесін басыңыз. AM немесе FM диапазонын таңдау үшін.

2. Сақталған радиостанцияны таңдау үшін MEM / M+ / TIME түймесін басыңыз.

### РАДИО АСТЫНДА ҰЙЫҚТАУ ФУНКЦИЯСЫ

1. Бұл функция ұйықтап жатқанда радионы тыңдауға мүмкіндік береді.

2. Әдепкі бойынша 90 минутқа дейін өшіру уақытын көрсету үшін SLEEP/SNOOZE түймесін басыңыз.

3. Өшіру алдында қажетті уақытты орнату үшін SLEEP/SNOOZE түймесін қайта басыңыз.

4. Уақыт нұсқалары - 90-80-70-60-50-40-30-20-10 мин.немесе өшірулі.

5. Енді сіз белгілі бір уақыт аралығында радио тыңдаудан ләззат ала аласыз.

6. Алдын ала белгіленген уақыт өткеннен кейін радио автоматты түрде өшеді.

### РАДИОНЫ ӨШІРУ

SOURCE/AL.OFF түймесін басып тұрыңыз шамамен 1 секунд, ал радио өшеді.

### ЖИНАҚТАУ

- 1 x Радио оятқыш
- 1 x Қуат көзі
- 1 x Пайдаланушы нұсқаулығы
- 1 x кепілдік картасы

## ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Дисплей:	1.2" LED
Дисплейді күңгірттеу:	иә
Радио:	AM / FM
Станцияларды есте сақтау:	10
Қос оятқыш:	иә
Дабыл сигналы:	радио / дыбыс
Басқармасы дыбысты:	иә
Жадтың резервтік қуаты:	2 x AAA батареялары
Қуат көзі:	AC 230В ~ 50 Гц
Жиілік диапазоны:	FM 64 – 108 МГц AM 522 - 1620 КГц
Өлшемдері:	205 x 71 x 83 мм
Салмағы:	165 г
Дисплей түсі:	HCLK-1006 – Жасыл HCLK-1007 – Ақ

## КӨДЕГЕ ЖАРАТУ ТУРАЛЫ МӘЛІМЕТТЕР



Бұл құрылғы, қайта өңделіп, кәдеге жаратуға болатын, жоғары сапалы материалдар мен компоненттерден жасалған. Мына нышан, электр және электрондық жабдық қолданып болғаннан кейін тұрмыстық қалдықтардан бөлек өңделіп, оны кәдеге жаратуға болады дегенді білдіреді.

### Ескерту

Құрылғының техникалық сипаттамалары мен дизайнының жетілдірілуіне байланысты алдын ала хабарламай өзгерістер енгізілуі мүмкін.

Бұл өнімде қымбат металдар жоқ.



**HARPER**

# Радио оятқыш HCLK-1006, HCLK-1007

Сертификаттау туралы ақпарат

Өнім Кеден одағы мен Еуразиялық экономикалық одақтың техникалық регламенттерінде белгіленген барлық бағалау рәсімдерінен өтті

Тауарды сертификаттау туралы ақпаратты, сертификаттың нөмірі, күні, оның қолданылу мерзімі туралы деректерді сайттан біле аласыз [www.harper.ru](http://www.harper.ru) немесе 8-800-600-7107 техникалық қолдау телефоны бойынша

Өндіріс күні қаптамада көрсетілген

Қызмет мерзімі - 2 жыл

Кепілдік мерзімі - 1 жыл

Кепілдік қызмет көрсету қоса беріліп отырған кепілдік талонына сәйкес жүзеге асырылады.

Кепілдік талоны және пайдалану жөніндегі Нұсқаулық осы өнімнің ажырамас бөлігі болып табылады.

Тауар туралы қосымша ақпаратты және авторизацияланған сервис орталығының деректерін сайттан білуге болады [www.harper.ru](http://www.harper.ru) немесе 8-800-600-7107 техникалық қолдау телефоны бойынша

Өндіруші: Harper International Trading Limited, 15/F, Radio City, 505 Hennessy Road, Causeway Bay, Гонконг

Қытайда жасалған

Импорттаушы / талаптарды қабылдауға Уәкілетті ұйым: «Прогресс-Плюс» ЖШҚ, 119607, Мәскеу, Удальцов көшесі, 50 үй, корп.1, тел.: + 74951330210, электрондық пошта мекенжайы [info@harper.ru](mailto:info@harper.ru)

